

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 164

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

18 ta' Ġunju 2013

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 550/2013 tal-11 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz fiż-żona Kattegat minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Isvezja** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 551/2013 tal-11 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni temporanja għas-sajd tar-redfish fiż-żona NAFO 3M minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Unjoni Ewropea** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 552/2013 tat-12 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-alfonsinos fl-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali tat-III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja** 5
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 553/2013 tat-13 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għat-tusk fl-ilmijiet tal-UE u internazzjonali tal-V, VI u VII minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja** 7
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 554/2013 tat-13 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz tal-linja sewda fil-VIIIb-k, VIII, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja** 9
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 555/2013 tal-14 ta' Ġunju 2013 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 142/2011 fir-rigward tat-tranżitu ta' ċerti prodotti sekondarji tal-annimali mill-Bożnja u Herzegovina ⁽¹⁾** 11

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 556/2013 tal-14 ta' Ġunju 2013 li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 798/2008, (UE) Nru 206/2010, (UE) Nru 605/2010 u (UE) Nru 28/2012 fir-rigward tat-tranżitu ta' ċerti prodotti li joriginaw mill-annimali li ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina ⁽¹⁾	13
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 557/2013 tas-17 ta' Ġunju 2013 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Istatistika Ewropea fir-rigward tal-aċċess għal data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 831/2002 ⁽¹⁾	16
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 558/2013 tas-17 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	20

DEĊIŻJONIJIET

2013/290/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Ġunju 2013 li temenda d-Deċiżjoni 2009/821/KE fir-rigward tal-listi ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera u l-unitajiet veterinarji fi Traces minhabba l-Adeżjoni tal-Kroazja (notifikata bid-dokument C(2013) 3474) ⁽¹⁾	22
---	----

2013/291/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Ġunju 2013 li tistipula miżuri tranżitorji għal ċerti prodotti li joriginaw mill-annimali koperti mir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill introdotti fil-Kroazja minn pajjiżi terzi qabel l-1 ta' Lulju 2013 (notifikata bid-dokument C(2013) 3475) ⁽¹⁾	25
--	----

2013/292/UE:

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Ġunju 2013 li temenda d-Deċiżjoni 2007/777/KE fir-rigward tat-tranżitu ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' stonkijiet, b'żieqa tal-awrina u msaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem li ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina (notifikata bid-dokument C(2013) 3484) ⁽¹⁾	27
---	----

Avviż lill-qarrejja – Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 216/2013 tas-7 ta' Marzu 2013 dwar il-pubblikazzjoni elettronika ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (Ara paġna 3 tal-qoxra)



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 550/2013

tal-11 ta' Ġunju 2013

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz fiż-żona Kattegat minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Isvezja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 39/2013 tas-21 ta' Jannar 2013 li jiffissa, għall-2013, l-oportunitajiet tas-sajd disponibbli għall-bastimenti tal-UE għal ċerti stokkijiet tal-hut u għal ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut li mhumix suġġetti għal negozjati jew ftehimiet internazzjonali ⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2013.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2013.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2013 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. Partikolarment, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi mqiegħed f'post iehor, ttrasbordat, jew zbarkat hut minn dak l-istokk maqbud minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni,
Fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 23, 25.1.2013, p. 1.

ANNEX

Nru	04/TQ39
Stat Membru	L-Isvezja
Stokk	COD/03AS.
Speċi	Merluzz (<i>Gadus morhua</i>)
Żona	Kattegat
Data	27.5.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 551/2013**tal-11 ta' Ġunju 2013****li jistabbilixxi projbizzjoni temporanja għas-sajd tar-redfish fiż-żona NAFO 3M minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Unjoni Ewropea**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 40/2013 tal-21 ta' Jannar 2013 li jiffissa għall-2013 l-oportunitajiet tas-sajd disponibbli fl-ilmijiet tal-UE u, għall-bastimenti tal-UE, f'ċerti ilmijiet mhux tal-UE għal ċerti stokkijiet tal-hut li huma suġġetti għal negozjati ⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2013.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Unjoni Ewropea jew huma rreġistriti fiha eżawrew il-kwota ta' nofs il-perjodu allokata lilhom għall-perjodu qabel l-1 ta' Lulju 2013.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk sat-30 ta' Ġunju 2013,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd għall-perjodu qabel l-1 ta' Lulju 2013 allokata lill-Istati Membri msemija fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri msemija hemmhekk jew irreġistrati fihom għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness sat-30 ta' Ġunju 2013 inkluża. Partikolarment, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi mqiegħed f'post ieħor, ittrasbordat jew żbarkat hut minn dak l-istokk maqbud minn daww il-bastimenti bejn daww id-dati.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Ġunju 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 23, 25.1.2013, p. 54.

ANNEX

Nru	03/TQ40
Stat Membru	L-Unjoni Ewropea (Kull Stat Membru)
Stokk	RED/N3M
Speċi	Redfish (<i>Sebastes spp</i>)
Żona	NAFO 3M
Data tal-Gheluq	3.5.2013 sat-30.6.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 552/2013**tat-12 ta' Ġunju 2013****li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-alfonsinos fl-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali tat-III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2013 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1262/2012 tat-20 ta' Diċembru 2012 li jiffissa għall-2013 u l-2014 l-oportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tal-UE għal ċerti stokkijiet ta' hut tal-baħar fond ⁽²⁾, jistipula l-kwoti għall-2013.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2013.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. Partikolarment, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi ttrasportat, jew jinħallat l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Ġunju 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 356, 22.12.2012, p. 22.

ANNEX

Nru	05/DSS
Stat Membru	Spanja
Stokk	ALF/3X14-
Speċi	Alfonsinos (<i>Beryx spp.</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali tat-III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII u XIV
Data	1.6.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 553/2013**tat-13 ta' Ġunju 2013****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għat-tusk fl-ilmijiet tal-UE u internazzjonali tal-V, VI u VII minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2013 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 40/2013 tal-21 ta' Jannar 2013 li jiffissa għall-2013 l-opportunitajiet tas-sajd disponibbli fl-ilmijiet tal-UE u, għall-bastimenti tal-UE, f'ċerti ilmijiet mhux tal-UE għal ċerti stokkijiet tal-ħut li huma suġġetti għal negozjati jew ftehimiet ⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2013.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. Partikolarment, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrasbordat, jiġi ttrasportat, jew jinħall l-art, ħut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2013.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

(3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ġunju 2013.

*Għall-Kummissjoni,**Fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 23, 25.1.2013, p. 54.

ANNEX

Nru	06/TQ40
Stat Membru	Spanja
Stokk	USK/567EI.
Speċi	Tusk (<i>Brosme brosmæ</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali tal-V, VI u VII
Data	1.6.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 554/2013**tat-13 ta' Ġunju 2013****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz tal-linja sewda fil-VIIb-k, VIII, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 39/2013 tas-21 ta' Jannar 2013 li jiffissa għall-2013, l-oportunitajiet tas-sajd disponibbli għall-bastimenti tal-UE għal ċerti stokkijiet tal-hut u għal ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut li mhumiex suġġetti għal negozjati jew ftehimiet internazzjonali ⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2013.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2013.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2013 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2**Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. Patikolarment, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, jiġi ttrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 23, 25.1.2013, p. 1.

ANNEX

Nru	07/TQ39
Stat Membru	Spanja
Stokk	HAD/7X7A34
Speċi	Merluzz tal-linja sewda (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Żona	VIIb-k, VIII, IX u X; Ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1
Data	1.6.2013

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 555/2013

tal-14 ta' Ġunju 2013

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 142/2011 fir-rigward tat-tranzitu ta' ċerti prodotti sekondarji tal-annimali mill-Bożnja u Herzegovina

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(3) u l-Artikolu 42(2)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE fir-rigward ta' ċerti kampjuni u oġġetti eżentati minn kontrolli veterinarji fil-fruntiera skont dik id-Direttiva ⁽²⁾ jistabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni għal regoli tas-saħħa fir-rigward ta' prodotti sekondarji tal-annimali u prodotti derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem.
- (2) Huwa mehtieg li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu, fl-Unjoni, ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom li jkunu għejjin mill-Bożnja u Herzegovina lejn pajjiżi terzi minhabba s-sitwazzjoni ġeografika u l-htieġa li, wara l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni, jinżamm l-aċċess għall-port Kroat ta' Ploče.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽³⁾ li tfassal lista ta' postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera approvati u tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni, u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji tas-sistema TRACES. Peress li l-arranġamenti għat-tranzitu, fl-Unjoni, ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-annimali inkwistjoni li jkunu għejjin mill-Bożnja u Herzegovina lejn pajjiżi terzi jista' jsir b'mod effettiv biss billi jkun hemm aċċess mill-postijiet ta' spezzjoni, fil-fruntiera Kroata, ta' Nova Sela u Ploče,

huwa mehtieg li dawn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera jiġu inklużi fil-lista stabbilita fl-Anness I tad-Deciżjoni 2009/821/KE hekk kif il-kundizzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tagħhom jiġu ssodisfati.

- (4) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma opponewhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 għandu jiddahhal l-Artikolu 29a li ġej:

“Artikolu 29a

Rekwiżiti speċifiċi għat-tranzitu, fil-Kroazja, ta' prodotti sekondarji tal-annimali li jkunu għejjin mill-Bożnja u Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

1. It-tranzitu, fl-Unjoni, ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom li jkunu għejjin mill-Bożnja u Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, bit-triq, direttament bejn il-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u l-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Ploče, għandu jiġi awtorizzat jekk ikunu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:

- (a) il-konsenja tkun issiġillata b'siġill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkompanjaw il-konsenja u li jissemew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati 'Għal TRANŻITU FL-UE LEJN PAJJIŻI TERZI, BISS' fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikunu hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata b'hala aċċettabbli għat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' dhul.

⁽¹⁾ ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.

2. Il-hatt jew hżin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni m'għandux jiġi permess.

3. L-awtorità kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-għadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-għadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh soġġett għat-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja u fid-data tad-dhul fis-seħh tiegħu.

Dan ir-Regolament għandu jkun applikabbli mid-data tal-applikazzjoni tal-emendi għad-Deciżjoni 2009/821/KE li jdahhlu l-ismijiet ta' Nova Sela u Ploče fl-Anness I tagħha.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 556/2013

tal-14 ta' Ġunju 2013

li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 798/2008, (UE) Nru 206/2010, (UE) Nru 605/2010 u (UE) Nru 28/2012 fir-rigward tat-tranżitu ta' ċerti prodotti li joriġinaw mill-annimali li ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet inċiż tal-Artikolu 8(5), l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4)(c) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 ⁽²⁾ jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kompartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiziti ta' ċertifikazzjoni veterinarja.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 ⁽³⁾ li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikolari u laham frisk u r-rekwiziti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 ⁽⁴⁾ li jistipula l-kundizzjonijiet ta' saħħa tal-annimali u ta' saħħa pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' halib mhux ipproċessat u prodotti tal-halib maħsuba għall-konsum uman.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 28/2012 ⁽⁵⁾ li jistabbilixxi r-rekwiziti għaċ-ċertifikazzjoni tal-importazzjoni għall-Unjoni u tat-tranżitu minn ġol-Unjoni ta' ċerti prodotti komposti.
- (5) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranżitu, fl-Unjoni, ta' konsenji ta' prodotti tat-tjur, laham frisk, halib mhux ipproċessat, prodotti tal-halib u ċerti prodotti komposti li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina lejn pajjiżi terzi minhabba s-sitwazzjoni ġeografika u l-htieġa li, wara l-ađeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni, jinżamm l-aċċess għall-port Kroat ta' Ploče.
- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽⁶⁾ li tfassal lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera u tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni, u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi Traces. Peress li l-arranġamenti għat-tranżitu, fl-Unjoni, ta' konsenji koperti bir-Regolamenti (KE) Nru 798/2008, (UE) Nru 206/2010, (UE)

Nru 605/2010 u (UE) Nru 28/2012 li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina lejn pajjiżi terzi jistgħu jsiru b'mod effettiv biss billi jkun hemm aċċess mill-postijiet ta' spezzjoni, fil-fruntiera Kroata, ta' Nova Sela u Ploče, huwa meħtieġ li dawn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera jiġu inkluzi fil-lista stabbilita fl-Anness I tad-Deciżjoni 2009/821/KE hekk kif ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tagħhom.

- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emenda tar-Regolament (KE) Nru 798/2008

Fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, jiżdied l-Artikolu 18a li ġej:

"Artikolu 18a

Deroga għat-tranżitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

1. B'deroga mill-Artikolu 4(4), it-tranżitu dirett bit-triq għandu jkun awtorizzat bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji ta' laham, ikkapuljat u laham tat-tjur separat bil-magni inkluz l-ghasafar li ma jtirux u l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bla patoġeni li ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina lejn pajjiżi terzi, fejn ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja, kif previsti fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE, jiġu ttimbrati bil-kelmiet 'GHAL TRANŻITU FL-UE LEJN PAJJIŻI TERZI, BISS' fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiziti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bħala aċċettabbli għat-tranżitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 ^(*) mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 12, 14.1.2012, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.

2. Il-hatt jew il-hżin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni ma ghandux jiġi permess.

3. L-awtorità kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-ghadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni.

(*) ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11."

Artikolu 2

Emenda tar-Regolament (UE) Nru 206/2010

Fir-Regolament (UE) Nru 206/2010, jiżdied l-Artikolu 17a li ġej:

"Artikolu 17a

Deroga ghat-tranzitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

1. B'deroga mill-Artikolu 16, it-tranzitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, ghandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati "GHAL TRANŽITU FL-UE LEJN PAJJIŽI TERŽI, BISS" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bhala aċċettabbli ghat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.

2. Il-hatt jew il-hżin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fit-territorju tal-Unjoni ma ghandux jiġi permess.

3. L-awtorità kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-ghadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni."

Artikolu 3

Emenda tar-Regolament (UE) Nru 605/2010

Fir-Regolament (UE) Nru 605/2010, jiżdied l-Artikolu 7a li ġej:

"Artikolu 7a

Deroga ghat-tranzitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

1. B'deroga mill-Artikolu 6, it-tranzitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, ghandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati "GHAL TRANŽITU FL-UE LEJN PAJJIŽI TERŽI, BISS" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bhala aċċettabbli ghat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.

2. Il-hatt jew il-hżin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fit-territorju tal-Unjoni ma ghandux jiġi permess.

3. L-awtorità kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-ghadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni."

Artikolu 4

Emenda tar-Regolament (UE) Nru 28/2012

Fir-Regolament (UE) Nru 28/2012, jiżdied l-Artikolu 5a li ġej:

"Artikolu 5a

Deroga ghat-tranzitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

1. B'deroga mill-Artikolu 4, it-tranzitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji ta' prodotti komposti msemmija fl-Artikolu 3 li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, ghandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;

(b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemmwew fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati "GHAL TRANŻITU FL-UE LEJN PAJJIŻI TERŻI, BISS" fuq kull pagna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;

(c) ikun hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;

(d) il-konsenja tkun iċċertifikata b'hala aċċettabbli ghat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 136/2004 mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.

2. Il-hatt jew il-hzin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni ma ghandux jiġi permiss.

3. L-awtorità kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-ghadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-ghadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni."

Artikolu 5

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh sugġett ghat-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja u fid-data tad-dhul fis-sehh tieghu.

Dan ir-Regolament ghandu jkun applikabbli mid-data tal-applikazzjoni tal-emendi tad-Deciżjoni 2009/821/KE li jdahhlu l-entrati ta' Nova Sela u Ploče fl-Anness I tagħha.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 557/2013**tas-17 ta' Ġunju 2013**

li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Istatistika Ewropea fir-rigward tal-aċċess għal data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 831/2002

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Istatistika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23 tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-11 ta' Marzu 2009 jistabbilixxi qafas legali għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-Istatistika Ewropea, inkluż id-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-protezzjoni ta' u l-aċċess għal data kunfidenzjali.
- (2) Il-benefiċċji ta' data miġbura għall-għanijiet tal-istatistika Ewropea għandhom ikunu massimizzati, inter alia billi jittejjeb l-aċċess għal data kunfidenzjali mir-riċerkaturi għal skopijiet xjentifiċi.
- (3) Hafna mistoqsijiet imqajma fl-oqsma ekonomiċi, soċjali, ambjentali u politiċi jistgħu jitwieġbu b'mod adegwat biss fuq il-bażi ta' data dettaljata u rilevanti u li tippermetti analiżi fil-fond. Il-kwalità u l-puntwalità tat-tagħrif dettaljat disponibbli għar-riċerka saru, f'dan il-kuntest, komponenti importanti tal-għarfien ibbażat fuq ix-xjenza u tal-governanza tas-soċjetà.
- (4) Il-komunità tar-riċerka għandha, għalhekk, tgawdi minn aċċess usa' għal data kunfidenzjali li tintuża għall-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni tal-Istatistika Ewropea, għall-analiżi fl-interess tal-progress xjentifiku, mingħajr ma jiġi kompromess il-livell għoli ta' harsien li tehtiegħ data statistika kunfidenzjali.
- (5) Korpi bl-għan li jippromwovu u jipprovdu aċċess għad-data fl-interess tar-riċerka xjentifika f'oqsma soċjalment u politikament rilevanti jistgħu jikkontribwixxu għall-proċess ta' rilaxx ta' data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi, u b'hekk titjieb l-aċċessibilità tad-data kunfidenzjali.

- (6) L-approċċ ta' ġestjoni tar-riskju għandu jkun l-aktar mudell effiċjenti bil-għan li tinkiseb firxa usa' ta' data kunfidenzjali disponibbli għal skopijiet xjentifiċi filwaqt li tinżamm il-kunfidenzjalità ta' daww li wiegħbu u tal-unitajiet statistiċi.
- (7) Il-protezzjoni fiżika u loġika tad-data kunfidenzjali għandha tkun żgurata permezz ta' miżuri regolatorji, amministrattivi, tekniċi u organizzattivi. Dawn il-miżuri m'għandhomx ikunu daqshekk eċċessivi li jillimitaw l-utilità tad-dejta għall-iskop ta' riċerka xjentifika.
- (8) Għal dan il-għan, skont ir-Regolament (KE) Nru 223/2009, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiehdu l-miżuri adatti biex jipprevjenu u jissanzjonaw kull ksar tal-kunfidenzjalità tal-istatistika.
- (9) Dan ir-Regolament jiżgura, b'mod partikolari, rispett shiħ għad-dritt għal haġja privata u tal-familja għall-protezzjoni ta' data personali (l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea).
- (10) Dan ir-Regolament għandu japplika bla hsara għad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾, u għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽³⁾.
- (11) Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni ambjentali ⁽⁴⁾ u r-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali ⁽⁵⁾.

⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.⁽³⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.⁽⁵⁾ ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13.⁽¹⁾ ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.

- (12) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 831/2002 tas-17 ta' Mejju 2002 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar l-Istatistika tal-Komunità, rigward fakoltà ta' użu ta' data kunfidenzjali għal skopijiet xjentifiċi ⁽¹⁾ għandu jiġi rrevokat.
- (13) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tas-Sistema Statistika (il-Kumitat ESS),

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li bihom jista' jingħata l-aċċess għad-data kunfidenzjali trażmessa lill-Kummissjoni (Eurostat) għall-finijiet tal-analiżi statistika għal raġunijiet xjentifiċi, u r-regoli ta' kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni (Eurostat) u l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika sabiex jiġi ffaċilitat tali aċċess.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi" tfisser data li tippermetti biss l-identifikazzjoni indiretta tal-unitajiet tal-istatistika, li jiehdu l-forma jew ta' fajls b'użu sikur jew fajls b'użu xjentifiku;
- (2) "fajls b'użu sikur" tfisser data kunfidenzjali għal skopijiet xjentifiċi li għalihom l-ebda metodi oħra ta' kontroll ta' żvelar statistiku ma' ġew applikati;
- (3) "fajls b'użu xjentifiku" tfisser data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi li għalihom ġew applikati metodi ta' kontroll ta' żvelar statistiku sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' identifikazzjoni tal-unità statistika għal livell xieraq skont l-aħjar Prattika attwali;
- (4) "metodi ta' kontroll tal-iżvelar tal-istatistika" tfisser metodi biex jitnaqqas ir-riskju ta' żvelar ta' tagħrif dwar l-unitajiet ta' statistika, normalment bir-restrizzjoni jew bil-modifika tal-ammont tad-data rrilaxxata;
- (5) "faċilitajiet ta' aċċess" tfisser l-ambjent fiżiku jew virtwali u l-qafas organizzattiv tiegħu fejn jingħata l-aċċess għal data kunfidenzjali għal finijiet xjentifiċi;
- (6) "awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika" tfisser l-istituti nazzjonali tal-istatistika u awtoritajiet nazzjonali oħra f'kull Stat Membru responsabbli għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-Istatistika Ewropea kif mahtura skont ir-Regolament (KE) Nru 223/2009.

Artikolu 3

Prinċipji ġenerali

Il-Kummissjoni (Eurostat) tista' tagħti aċċess għal data kunfidenzjali għal raġunijiet xjentifiċi miżmuma minnha għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid tal-Istatistika Ewropea kif imsemmi fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, bil-kundizzjoni li jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-aċċess jintalab minn xi entità tar-riċerka rikonossuta;
- (b) tkun giet ipprezentata proposta ta' riċerka xierqa;
- (c) tkun giet indikata it-tip ta' rikjesta għal data kunfidenzjali għall-għanijiet xjentifiċi;
- (d) l-aċċess ikun ipprovdut jew mill-Kummissjoni (Eurostat) jew minn faċilità oħra ta' aċċess akkreditata mill-Kummissjoni (Eurostat);
- (e) tkun tat l-approvazzjoni tagħha l-awtorità nazzjonali tal-istatistika li pprovdiet id-data rilevanti.

Artikolu 4

Entitajiet ta' riċerka

1. Ir-rikonossiment tal-entitajiet ta' riċerka għandu jkun ibbażat fuq kriterji li jirreferu għal:

- (a) l-ghan tal-entità; il-valutazzjoni tal-ghan tal-entità għandha titwettaq fuq il-bażi tal-istatut, il-missjoni jew id-dikjarazzjoni tal-iskop tagħha; l-ghan tal-entità għandha tinkludi referenza għar-riċerka;
- (b) ir-rekord jew reputazzjoni stabbilita tal-entità bħala korp li jipproduċi riċerka ta' kwalità u jagħmilha disponibbli għall-pubbliku; l-esperjenza tal-entità fit-tweqqif ta' proġetti ta' riċerka għandha tkun evalwata fuq il-bażi ta', inter alia, listi ta' pubblikazzjonijiet u proġetti ta' riċerka disponibbli fejn kienet involuta l-entità;
- (c) l-arranġamenti interni organizzattivi għar-riċerka; l-entità tar-riċerka għandha tkun organizzazzjoni separata b'persunalità legali, immirata fuq ir-riċerka jew b'dipartiment tar-riċerka fi hdan l-organizzazzjoni; l-entità tar-riċerka għandha tkun indipendenti, awtonoma fil-formulazzjoni ta' konklużjonijiet xjentifiċi u sseparata mill-oqsma ta' politika tal-korp li tappertjeni għalih;
- (d) is-salvagwardji jkunu fis-seħh biex jiżguraw is-sigurtà tad-data; l-entità tar-riċerka teknika u infrastrutturali għandha tissodisfa r-rekwiżiti ta' infrastruttura biex wiehed jiżgura s-sigurtà tad-data.

2. Għandu jiġi ffirmat impenn ta' kunfidenzjalità għar-riċerkaturi kollha tal-entità li se jkollhom aċċess għal dejta kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi u li jispeċifika l-kundizzjonijiet għall-aċċess, l-obbligi tar-riċerkaturi, il-miżuri għar-rispett tal-kunfidenzjalità tad-data statistika u s-sanzjonijiet fil-każ ta' ksur ta' dawn l-obbligi minn rappreżentant mahtur kif jixraq tal-entità tar-riċerka.

⁽¹⁾ ĠU L 133, 18.5.2002, p. 7.

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha, f'koperazzjoni mal-Kumitat tal-ESS, tistabbilixxi linji gwida għall-valutazzjoni tal-entitajiet ta' riċerka, inkluż l-impenn ta' kunfidenzjalità msemmi fl-Artikolu 4 (2). Fejn ikun ġustifikat kif jixraq, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha taġġorna l-linji gwida, skont l-arrangamenti proċedurali approvati mill-Kumitat tal-ESS.

4. Rapporti dwar il-valutazzjonijiet tal-entitajiet ta' riċerka għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika.

5. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha żżomm u tippubblika fuq il-websajt tagħha lista aġġornata ta' entitajiet ta' riċerka rikonxxuti.

6. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha twettaq valutazzjonijiet mill-ġdid b'mod regolari tal-entitajiet tar-riċerka inklużi fil-lista.

Artikolu 5

Proposta għar-riċerka

1. Il-proposta għar-riċerka għandha tindika b'dettall suffiċjenti:

- (a) l-ghan legittimu tar-riċerka;
- (b) l-ispejgazzjoni għaliex dan l-ghan ma jkunx jista' jiġi ssodisfat billi tintuża data mhux kunfidenzjali;
- (c) l-entità li qed titlob l-aċċess;
- (d) ir-riċerkaturi individwali li se jkollhom aċċess għad-dejta;
- (e) il-facilitajiet għall-aċċess li jkunu se jintużaw;
- (f) is-settijiet ta' data li se jiġu aċċessati, il-metodi biex jiġu analizzati u
- (g) r-riżultati mistennija mir-riċerka li tkun se tiġi ppubblikata jew imxerrda b'mod ieħor.

2. Il-proposta għar-riċerka għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjonijiet individwali ta' kunfidenzjalità iffirmati mir-riċerkaturi li se jkollhom aċċess għad-data.

3. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha, b'koperazzjoni mal-Kumitat tal-ESS, tistabbilixxi linji gwida għall-valutazzjoni tal-proposti tal-entitajiet tar-riċerka. Fejn ikun ġustifikat kif jixraq, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha taġġorna l-linji gwida, skont l-arrangamenti proċedurali approvati mill-Kumitat tal-ESS.

4. Rapporti dwar il-valutazzjonijiet tal-proposti ta' riċerka għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika li ttrażmettew id-data kunfidenzjali kkonċernata lill-Kummissjoni (Eurostat).

Artikolu 6

Pożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika

1. L-approvazzjoni tal-awtorità nazzjonali tal-istatistika li ttrażmettiet id-data kunfidenzjali kkonċernata għandha tintalab għal kull proposta ta' riċerka qabel ma jingħata l-aċċess. L-awtorità nazzjonali tal-istatistika għandha tissottometti l-pożizzjoni tagħha lill-Eurostat fi żmien erba' ġimgħat mid-data li l-awtorità nazzjonali tal-istatistika tkun irċeviet ir-rapport rilevanti dwar il-valutazzjoni tal-proposta tar-riċerka.

2. L-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika li ttrażmettew id-data kunfidenzjali kkonċernata u l-Kummissjoni (Eurostat) għandhom, kull fejn hu possibbli, jaqblu dwar is-simplifikazzjoni tal-proċedura tal-konsultazzjoni u t-titjib tal-puntwalità ta' din il-proċedura.

Artikolu 7

Data kunfidenzjali għal għanijiet speċifiċi

1. Jista' jingħata aċċess għal fajls b'użu sikur sakemm ir-riżultati tar-riċerka ma jkunux rilaxxati mingħajr iċċekkjar minn qabel biex jiġi żgurat li mhux qed jiżvelaw data kunfidenzjali. Jista' jingħata aċċess għal fajls b'użu sikur biss fi hdan il-facilitajiet ta' aċċess tal-Kummissjoni (Eurostat) jew facilitajiet ohra ta' aċċess akkreditati mill-Kummissjoni (Eurostat) biex jipprovdu aċċess għal fajls b'użu sikur.

2. Jista' jingħata aċċess għal fajls b'użu xjentifiku sakemm ikunu fis-sehh is-salvagwardji xierqa fl-entità ta' riċerka li qed titlob aċċess. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tippubblika informazzjoni dwar is-salvagwardji mehtieġa.

3. F'kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika, il-Kummissjoni (l-Eurostat) għandha theggi settijiet ta' data għall-użu fir-riċerka li jimmiraw it-tipi differenti ta' data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi. Meta jhejju sett tad-dejta għall-użu fir-riċerka, il-Kummissjoni (Eurostat) u l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika għandhom iqisu r-riskju u l-impatt ta' żvelar illegali ta' data kunfidenzjali.

Artikolu 8

Facilitajiet ta' aċċess

1. Jista' jingħata aċċess għal data kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi permezz ta' facilitajiet ta' aċċess akkreditati mill-Kummissjoni (Eurostat).

2. Il-facilità ta' aċċess għandha tinsab fi hdan l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika. B'eċċezzjoni, il-facilitajiet ta' aċċess jistgħu jitqiegħdu barra mill-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika, soġġetti għall-approvazzjoni espliċita minn qabel tal-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali li pprovdu id-data kkonċernata.

3. Il-facilitajiet ta' aċċess ta' akkreditament għandhom ikunu ibbażati fuq kriterji li jirreferu għall-iskop tal-facilità tal-aċċess, l-istruttura organizzattiva tagħha u l-istandards tas-sikurezza tad-data u tal-ġestjoni tad-data.

4. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha, b'kooperazzjoni mal-Kumitat tal-ESS, tistabbilixxi linji gwida għall-valutazzjoni tal-facilitajiet ta' aċċess. Fejn ikun ġustifikat kif jixraq, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha taġġorna l-linji gwida, skont l-arrangamenti proċedurali approvati mill-Kumitat tal-ESS.

5. Rapporti dwar il-valutazzjonijiet tal-entitajiet ta' riċerka għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika. Ir-rapporti għandhom jinkludu rakkomandazzjoni

dwar it-tip ta' data kunfidenzjali li l-aċċess għaliha jista' jiġi pprovdut permezz tal-facilità ta' aċċess. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tikkonsulta l-Kumitat tal-ESS qabel ma tiddeciedi dwar l-akkreditazzjoni ta' facilità ta' aċċess.

6. Għandu jiġi iffirmit kuntratt bejn rappreżentant mahtur b'mod xieraq tal-facilità ta' aċċess jew tal-organizzazzjoni li tospita l-facilità ta' aċċess u l-Kummissjoni (Eurostat) li jiddetermina l-obbligi tal-facilità ta' aċċess fir-rigward tal-protezzjoni tad-data kunfidenzjali u l-miżuri ta' organizzazzjoni. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tkun informata b'mod regolari dwar l-attivitajiet imwettqa mill-facilitajiet ta' aċċess.

7. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha żżomm u tippubblika fuq il-websajt tagħha lista ta' facilitajiet ta' aċċess akkreditati.

Artikolu 9

Kwistjonijiet ta' organizzazzjoni

1. Il-Kummissjoni (l-Eurostat) għandha tinforma b'mod regolari lill-Kumitat tal-ESS dwar il-miżuri amministrattivi, tekniċi u organizzattivi meħuda biex jiżguraw il-protezzjoni fiżika u loġika ta' data kunfidenzjali u biex tissorvelja u timpedixxi r-riskju ta' żvelar illegali jew kwalunkwe użu lil hinn mill-finijiet li għalihom l-aċċess għie mogħti.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Ġunju 2013.

2. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tippubblika fuq il-websajt tagħha:

- (a) linji gwida għall-valutazzjoni tal-entitajiet tar-riċerka, proposti ta' riċerka u facilitajiet ta' aċċess;
- (b) il-lista tal-entitajiet ta' riċerka rikonoxxuti;
- (c) il-lista tal-facilitajiet ta' aċċess akkreditati;
- (d) il-lista ta' settijiet ta' data għall-użu fir-riċerka mad-dokumentazzjoni rilevanti u l-metodi ta' aċċess disponibbli.

Artikolu 10

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 831/2002 huwa rrevokat.

Referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 11

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 558/2013**tas-17 ta' Ġunju 2013****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Ġunju 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	49,2
	TR	57,0
	ZZ	53,1
0707 00 05	MK	27,2
	TR	142,5
	ZZ	84,9
0709 93 10	TR	138,4
	ZZ	138,4
0805 50 10	AR	93,4
	TR	102,5
	ZA	84,7
	ZZ	93,5
0808 10 80	AR	159,9
	BR	113,2
	CL	133,4
	CN	95,9
	NZ	138,6
	US	145,5
	ZA	88,2
	ZZ	125,0
0809 10 00	IL	342,4
	TR	216,8
	ZZ	279,6
0809 29 00	TR	411,1
	US	660,1
	ZZ	535,6
0809 30	IL	214,0
	MA	207,9
	TR	174,9
	ZZ	198,9
0809 40 05	CL	151,0
	IL	308,9
	ZA	104,7
	ZZ	188,2

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-14 ta' Ġunju 2013

li temenda d-Deciżjoni 2009/821/KE fir-rigward tal-listi ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera u l-unitajiet veterinarji fi Traces minhabba l-Adeżjoni tal-Kroazja

(notifikata bid-dokument C(2013) 3474)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/290/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja u b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE tat-28 ta' Settembru 2009 dwar it-tfassil ta' lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera, li tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi Traces⁽¹⁾, tistabbilixxi fl-Anness I tagħha l-lista ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera approvati skont id-Direttivi tal-Kunsill 91/496/KEE⁽²⁾ u 97/78/KE⁽³⁾, u fl-Anness II tagħha l-lista ta' unitajiet ċentrali, unitajiet reġjonali u unitajiet lokali fis-sistema veterinarja kompjuterizzata integrata (Traces).
- (2) Id-Deciżjoni 2009/821/KE, adottata mill-Kummissjoni, tibqa' valida wara l-1 ta' Lulju 2013 u għalhekk tehtieg li tiġi adattata għall-adeżjoni tal-Kroazja. L-adattamenti mehtieġa mhumix stipulati fl-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja⁽⁴⁾ u għalhekk jehtieġu li jiġu adottati qabel l-adeżjoni ma' din id-Deciżjoni sabiex ikunu applikabbli mid-data tal-adeżjoni.
- (3) Il-proċess ta' tkabbir se jirriżulta f'modifikazzjoni sinifikanti tal-fruntiera fuq l-art tal-Unjoni l-għdida ma' pajjiżi terzi ġirien, bl-estensjoni tal-fruntiera kostali sabiex tinkludi aktar kosta tal-baħar Mediterran, u biż-żieda ta' ajruport internazzjonali.
- (4) Il-lokazzjonijiet proposti mressqa bhala postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ma' pajjiżi terzi fil-Kroazja kienu

s-suġġett ta' verifiki permezz tas-servizz ta' verifika tal-Kummissjoni (li qabel kien magħruf bhala s-servizz ta' spezzjoni tal-Kummissjoni), l-Uffiċċju Alimentari u Veterinarju (FVO). Huwa meqjus li dawn il-lokazzjonijiet se jitlestew skont ir-rekwiżiti tal-Unjoni sal-adeżjoni. Għalhekk il-lokazzjonijiet proposti fil-Kroazja għandhom jiżiedu mal-lista ta' postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera approvati fl-Istati Membri stabbiliti fl-Anness I tad-Deciżjoni 2009/821/KE.

- (5) Fl-istess hin bhala riżultat tal-adeżjoni tal-Kroazja, ċerti Stati Membri, partikolarment l-Ungerija u s-Slovenja mhux se jibqa' jkollhom fruntieri ma' pajjiżi terzi. Riżultat ta' dan ċerti postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera fuq l-art f'dawn l-Istati Membri se jsiru minghajr użu. Għalhekk il-lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera f'dawn iż-żewġ Stati Membri stabbilita fl-Anness I tad-Deciżjoni 2009/821/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (6) Barra minn hekk, il-proċess ta' tkabbir se jirriżulta f'żieda ta' unitajiet veterinarji lokali fil-Kroazja għall-użu ta' Traces. Għalhekk dawn l-unitajiet veterinarji lokali għandhom jiżiedu mal-lista ta' unitajiet lokali tal-Istati Membri fi Traces, stipulata fl-Anness II tad-Deciżjoni 2009/821/KE.
- (7) Għalhekk, id-Deciżjoni 2009/821/KE għandha tiġi emendata kif xieraq.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Annessi I u II għad-Deciżjoni (KE) Nru 2009/821/KE huma emendati skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽³⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

⁽⁴⁾ ĠU L 112, 24.4.2012, p. 21.

Artikolu 2

L-emendi stipulati f'dan l-Anness għandhom jidhlu fis-seħh soġġetti għad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Adeżjoni tal-Kroazja fid-data tad-dhul fis-seħh tat-Trattat innifsu.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

L-Annessi I u II tad-Deċiżjoni 2009/821/KE huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) fil-parti wara Franza, għandha tiġi miżjuda din il-parti għall-Kroazja:

“Страна: ХЪРВАТИЯ — **Země:** CHORVATSKO — **Land:** KROATIEN — **Land:** KROATIEN — **Riik:** HORVAATIA — **Χώρα:** ΚΡΟΑΤΙΑ — **Country:** CROATIA — **País:** CROACIA — **Pays:** CROATIE — **Zemlja:** HRVATSKA — **Paese:** CROAZIA — **Valsts:** HORVĀTIJA — **Šalis:** KROATIJA — **Ország:** HORVÁTOR SZÁG — **Pajjiž:** KROAZJA — **Land:** KROATIĚ — **Kraj:** CHORWACJA — **País:** CROÁCIA — **Țara:** CROAȚIA — **Krajina:** CHORVÁTSKO — **Država:** HRVAŠKA — **Maa:** KROATIA — **Land:** KROATIEN

Bajakovo	HR VUK 3	R		HC (2), NHC(2)	
Karasovići	HR KRS 3	R		HC (2), NHC(2)	
Nova Sela	HR MET 3	R		HC(2), NHC(2)	E, O
Ploče	HR PLE 1	P		HC, NHC	
Rijeka	HR RJK 1	P		HC, NHC	
Stara Gradiška	HR SGS 3	R		HC, NHC	U, E, O
Zagreb	HR ZAG 4	A		HC (2), NHC(2)	O”

(b) Fil-parti li tikkonċerna l-Ungerija, jithassru l-annotazzjonijiet għall-ferrovija f'Gyékényes u għat-triq f'Letenye.

(c) Fil-parti li tikkonċerna s-Slovenja, jithassru l-annotazzjonijiet għall-ferrovija f'Dobova u għat-toroq f'Gruškovje, Jelšane u Obrežje.

(2) Fl-Anness II fil-parti wara Franza, għandha tiżdied din il-parti għall-Kroazja:

“Страна: ХЪРВАТИЯ — **Šalis:** KROATIJA — **Země:** CHORVATSKO — **Ország:** HORVÁTOR SZÁG — **Land:** KROATIĚ — **Pajjiž:** KROAZJA — **Land:** KROATIEN — **Land:** KROATIEN — **Riik:** HORVAATIA — **Kraj:** CHORWACJA — **Χώρα:** ΚΡΟΑΤΙΑ — **País:** CROACIA — **Country:** CROATIA — **Țara:** CROAȚIA — **País:** CROÁCIA — **Krajina:** CHORVÁTSKO — **Pays:** CROATIE — **Zemlja:** HRVATSKA — **Država:** HRVAŠKA — **Paese:** CROAZIA — **Maa:** KROATIA — **Valsts:** HORVĀTIJA — **Land:** KROATIEN

ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА - VIETINIAI VIENETAI - MÍSTNÍ JEDNOTKA - HELYI EGYSÉGEK - LOKALE ENHEDER - UNITA' LOKALI - ÖRTLICHE EINHEITEN - LOKALE EENHEDEN - KOHALIK ASUTUS - JEDNOSTKA LOKALNA - ΤΟΠΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ - UNIDADES LOCAIS - LOCAL UNITS - UNITĂȚI LOCALE - UNIDADES LOCALES - MIESTNA JEDNOTKA - UNITÉS LOCALES - LOKALNE JEDINICE - OBMOCNA ENOTA - UNITÀ LOCALI - PAIKALLISET YKSIKÖT - LOKĀLĀ VIENĪBA - LOKALA ENHETER

HR00001 BJELOVAR
 HR00007 GRAD ZAGREB
 HR00002 OSIJEK
 HR00003 RIJEKA
 HR00009 ŠIBENIK
 HR00008 SLAVONSKI BROD
 HR00004 SPLIT
 HR00005 VARAŽDIN
 HR00006 ZAGREB”

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-14 ta' Ġunju 2013**

li tistipula miżuri tranżitorji għal ċerti prodotti li joriġinaw mill-annimali koperti mir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill introdotti fil-Kroazja minn pajjiżi terzi qabel l-1 ta' Lulju 2013

(notifikata bid-dokument C(2013) 3475)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/291/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat ta' Adeżjoni mal-Kroazja u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja, u partikolarment l-Artikolu 42 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kroazja hija mistennija li tissieheb fl-Unjoni fl-1 ta' Lulju 2013. Il-prodotti li joriġinaw mill-annimali se jkunu soġġetti għar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali⁽¹⁾. Madankollu, ċerti prodotti introdotti fil-Kroazja li joriġinaw mill-annimali qabel dik id-data ma jikkonformawx mar-regoli rilevanti stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (2) Xi whud minn dawn il-prodotti ġew rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa fil-Kroazja filwaqt li oħrajn għadhom ma tqegħdux taht il-proċedura doganali u għadhom taht superviżjoni doganali.
- (3) Sabiex tkun iffacilitata t-tranżizzjoni mir-reġim eżistenti fil-Kroazja għal dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Unjoni, jixraq li jiġu stipulati miżuri tranżitorji għat-tqegħid fis-suq ta' dawk il-prodotti.
- (4) Dawk il-prodotti għandhom jitqiegħdu fis-suq domestiku tal-Kroazja taht kundizzjonijiet xierqa biss. Partikolarment, meta wiehed iquis li s-sistema ta' traċċabilità mhijiex biżżejjed, dawk il-prodotti li mhumieq konformi ma għandhomx jiġu pproċessati mill-istabbilimenti awtorizzati li jibagħtu l-prodotti tagħhom lill-Stati Membri oħra.
- (5) Il-prodotti li ma jikkonformawx mar-Regolament (KE) Nru 853/2004 ma għandhomx jiġu introdotti fi Stati Membri oħrajn. Sabiex jiġi żgurat li l-prodotti kkonċernati ma jiġux soġġetti għall-kummerċ fl-Unjoni, l-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli xierqa skont id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern⁽²⁾.
- (6) L-esportazzjoni ta' tali prodotti lill-pajjiżi terzi għandha tikkonforma mal-arrangamenti xierqa u titwettagħ skont ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li

jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel⁽³⁾.

- (7) Wara sena mid-data tal-adeżjoni, prodotti li jkunu għadhom ma ġewx rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa u tqegħdu fis-suq fil-Kroazja jew esportati, u jkunu għandhom mahżuna taht superviżjoni doganali għandhom jinqerdu.
- (8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika għal prodotti li joriġinaw mill-annimali u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) jaqgħu fi hdan l-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
- (b) ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;
- (b) ġew introdotti fil-Kroazja minn pajjiżi terzi qabel l-1 ta' Lulju 2013.

Artikolu 2

Prodotti li joriġinaw mill-annimali rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa fil-Kroazja qabel l-1 ta' Lulju 2013

Prodotti msemmija fl-Artikolu 1 li jkunu ġew rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa fil-Kroazja qabel l-1 ta' Lulju 2013 jistgħu jkomplu jitqiegħdu fis-suq fit-territorju tal-Kroazja għal perjodu ta' sena minn dik id-data, bil-kundizzjoni li dawn ikunu konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) ma għandhomx jiġu pproċessati minn stabbilimenti awtorizzati li jibagħtu l-prodotti tagħhom lil Stati Membri oħra;
- (b) għandu jkollhom marka nazzjonali pprovduta mir-regoli nazzjonali tal-Kroazja fis-sehh fid-data tar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa u li hija differenti mit-timbru tas-saħħa

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.⁽²⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.⁽³⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

msemmija fil-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jew mill-marka ta' identifikazzjoni msemmija fit-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 3

Prodotti li joriġinaw mill-annimali introdotti fil-Kroazja iżda mhux rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa qabel l-1 ta' Lulju 2013

Prodotti msemmija fl-Artikolu 1 u li ddaħhlu fil-Kroazja qabel l-1 ta' Lulju 2013 iżda li ma ġewx rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa qabel dik id-data, jistgħu jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa fil-Kroazja u jistgħu jitqieghdu fis-suq fit-territorju tal-Kroazja biss sat-30 ta' Ġunju 2014, dejjem jekk ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 2.

Artikolu 4

Projbizzjoni ta' dispaċċ ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali mill-Kroazja lejn Stati Membri oħra

1. Il-prodotti msemmijin fl-Artikolu 1 ma għandhomx jintbagħtu mill-Kroazja lil Stati Membri oħra.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, skont id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE u partikolarment l-Artikolu 3 tagħha, li prodotti msemmija fl-Artikolu 1 ma jiġux negozjati bejn l-Istati Membri.

Artikolu 5

Esportazzjoni lejn pajjiżi terzi

Għal perjodu tranżitorju sal-1 ta' Lulju 2014, il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 jistgħu jibqgħu jiġu esportati mill-Kroazja lejn pajjiżi terzi sakemm il-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu mharsa:

- (a) l-esportazzjoni għandha ssir skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002;

- (b) kull kunsinna għandha tohroġ mit-territorju tal-Kroazja direttament taht is-superviżjoni tal-awtorità kompetenti mingħajr ma tghaddi mit-territorju tal-Istati Membri oħra;
- (c) kull kunsinna għandha tiġi ttrasportata f'mezz ta' trasport issiġillat mill-awtorità kompetenti, u s-siġilli għandhom jiġu ċċekkjati fil-punt tal-hruġ tal-Kroazja.

Artikolu 6

Qerda ta' kunsinni taht is-sorveljanza doganali fl-1 ta' Lulju 2014

Il-kunsinni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1 li għadhom taht superviżjoni doganali fl-1 ta' Lulju 2014, se jinqerdu taht il-kontroll tal-awtorità kompetenti.

L-ispejjeż kollha mgarrba bil-qerda ta' dawk il-kunsinni għandhom jithallsu minn sid il-kunsinna.

Artikolu 7

Applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mid-data tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Adeżjoni mal-Kroazja u soġġetta għal din id-data.

Artikolu 8

Indirizzati

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-14 ta' Ġunju 2013

li temenda d-Deċiżjoni 2007/777/KE fir-rigward tat-tranżitu ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' stonkijiet, b'żiejaq tal-awrina u msaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem li ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina

(notifikata bid-dokument C(2013) 3484)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/292/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Fid-Deciżjoni 2007/777/KE, jiddied l-Artikolu 6a li ġej:

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet inċiż tal-Artikolu 8(5), l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4)(c) tagħha,

"Artikolu 6a

Deroga għat-tranżitu fil-Kroazja, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE ⁽²⁾ tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u ta' stonkijiet, b'żiejaq tal-awrina u msaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi.
- (2) Huwa mehtieg li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranżitu, fl-Unjoni, ta' konsenji ta' prodotti tal-laħam li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina lejn pajjiżi terzi minhabba s-sitwazzjoni ġeografika u l-htieġa li, wara l-ażiżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni, jinżamm l-aċċess għall-port Kroat ta' Ploče.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽³⁾ tfassal lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera u tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni, u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi Traces. Peress li l-arrangamenti għat-tranżitu, fl-Unjoni, ta' konsenji ta' prodotti tal-laħam li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina lejn pajjiżi terzi jistgħu jsiru b'mod effettiv biss billi jkun hemm aċċess mill-postijiet ta' spezzjoni, fil-fruntiera Kroata, ta' Nova Sela u Ploče, huwa mehtieg li dawn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera jiġu inkluzi fil-lista stabbilita fl-Anness I tad-Deciżjoni 2009/821/KE hekk kif ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet tekniċi għall-approvazzjoni tagħhom.
- (4) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

1. B'deroga mill-Artikolu 5, it-tranżitu dirett bit-triq fl-Unjoni, bejn il-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' Nova Sela u Ploče, ta' konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi, għandu jiġi awtorizzat jekk ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għall-introduzzjoni fl-Unjoni mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
 - (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja u li jissemmw fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE jkunu ttimbrati "Għal Tranżitu Fl-UE Lejn Pajjiżi Terzi, BISS" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
 - (c) ikun hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
 - (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bħala aċċettabbli għat-tranżitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 ^(*) mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.
2. Il-hatt jew il-hżin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni ma għandux jiġi permess.
3. L-awtorità kompetenti trid twettaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-għadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-għadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.⁽²⁾ ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49.⁽³⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.^(*) ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membru tal-Kummissjoni

AVVIŻ LILL-QARREJJA

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 216/2013 tas-7 ta' Marzu 2013 dwar il-pubblikazzjoni elettronika ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

Skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 216/2013 tas-7 ta' Marzu 2013 dwar il-pubblikazzjoni elettronika ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (ĠU L 69, 13.3.2013, p. 1), mill-1 ta' Lulju 2013, l-edizzjoni elettronika biss tal-Ġurnal Uffiċjali għandha tiġi meqjusa awtentika u għandu jkollha effett legali.

Fejn ma jkunx possibbli li tiġi ppubblikata l-edizzjoni elettronika tal-Ġurnal Uffiċjali minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali u mhux previsti, l-edizzjoni stampata għandha tkun awtentika u għandu jkollha effett legali skont it-termini u l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 216/2013.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT